

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —

(in fin ch' al varà fiat)

Ogni doi numars 5 centesins l'un — bez subit

Si vendin la vjo da l'Edicola e la dai Tabachins in Marcavieri, in plasse Contarene e in Borg di S. Bartolomeo

REDAZION: su la fontane di plasse Contarene — AMINISTRAZION: su la fersade de Vigne
Per altri Florean al si lassarà ciata, quand che covente, in Stamparia Jacob e Colnagas.

Tiradure 5,000 coplis.

Avis di Florean.

E ves di savè che masse seciadis mi capitin ogni di parcè che uelin abonassi al Florean. Stuff di, cheste insistenze o viarz l'abonament a quatri francs ad an, franc di puart e domicelli. — No si acetin abonamenz di manco di sis mes, che, par consequenze e costaran doi francs. Domandis cul indirizz just e cui bez (si acetate anca ciarte) mandalis a l'Aministrazion dal stuer Florean dal Palazz — Udin.

Al abonas par un an i sarà regalade la gran Strene di Florean.

Drentri di ches't an e ha di vigni fur la

STRENE DI FLOREAN dal Palazz.

E sarà qualche giosse di strepitos, di mai sintut, che farà epoche. E sarà un spiell de veretat, dal bon umor, de sà-tire fine e gustose. E no costarà che cinquante miserabil centesins. I prins scritors di furlan, i più spiritos, e colaborin in te Strene di Florean. E ha di jessi il non plus ultra dal genar.

Eh vedares, vedares! fis miei, Ro-

bis di chell altri mond! E dutt par cinquante centesins: une miserie di fai vergogne ai class!

Ma par uè baste!

Florean a l'Espusizion.

A voaltris us pararè une stupidagine, ma jo us dis la veretat che, dopo di chè brute figure ché mi fase fa Marie-Luigie, no vevi quasi più coraggio di tornà a viodl l'espusizion. Cioè mi pareva che dugg e vessin di seguitari a det, che vessin di fàmi muse dure chei dal Comitè, i partiss, i gardians e chei vessin fintemal di cialam di brutt chei dis pipinotos che son tal curidor disore, apenè su de sciale, in fazzade de partiss, in timp che chesg e son, par nature, la int più pacifiche e pazient di ches't mond. Eh se dugg i espositori a fossin di ché paste le, beat Udin! che noi varesa vut bisugne des fizioni di prudenze, di gentilezze e di critiche dal professor D'Ardena.

Insintis, tra la vœ di là e la pœre di fàmi viodl la vœ la vince. Ni fassol cur suart, e jentiss, cind di fàmi più pitin di ch' o pœdevi, e, sgliandanti di Fatiani ch'al mi vignive di une bande di Mejer ch'al mi captave di ché altre e di Hor Marcott ch'al mi vignive inoduttri, o mi tassi a vœ su pe sciale, e, via pal curidor, o mi distal senza savè, te salè dals ch' al son esponuz i lavors dal Institut Technic.

Scorri dute une paradane e jo scorde di chissà ché mi parevin ciattis di zug. O cialat pitin me, in alt, o vedol un cartell dals ch'al è scrit: Desegno Geometrico Ornament e Decorazione Poliorama. O restai inuzal. O vœl un biel bœl jo l'issess, i ornamenz, la decorazione, ma no sciss bon di viodl altri ché stess, grops di Salomon, quaderi, figuris geometricis segnadis par dugg i viars, eun e senza gubub-tate, e dutt sbegazzad su cun sang colorazz, piens di pretese. In quilibi lug i han ficiat drenti andè a spolvare d'aur. E se quilibi disss, par catibufazion, al foss stat anca fatt cun precision

di lineis, cui dal diaul puedial capì nuje cumò il, par-jenfrì a dugg chei implastris di colors che mi sombin daz sù cui pinèli de colle? Ah! I puat mai me! dula che sin làz! E' pensà che in ta ohestis scuelis e fàbrichin sù chei professors che, cùl pezzot là dal cul, e han our di dà dal pantan a vecios artisg cresemaz tes Academis! Ah! puare art!

O mi voltai stomeat e o vedei su di un bano un album. Al jere scritt in cima: « *Corso di disegno di Costruzioni.* » O mi metèi a esaminalu. Penh! La robe che jè drentri no saress nance mai diseguate, ma, ca oleso l'ance ch' i colors e han disjusat dutt. Al è inutil. Il professor dai golez, chell ch'al ul stimà un quadri di Rafaeil un tant al metro, al ha passion pai aquarèi e nol si inacuartz che che no jè la so partide. Un' altre po'. Un professor ch'al savess un frighinin di talian al vareas intitolat chell album: *Elementi di disegno architettonico.* » Ma in Austria, l' unich pais di chest mond dula che si sepi chell ch' al va ben, a i disin « *Corso di disegno di costruzioni* » e cioè l' noaltris, puars basoa e bogus di nuje, o seugnin tass.

O saltai fur di che sale invelegnat e, par consolami la viste o lèi a cialà il confenon de Sozietat operae, e o restai un pò il, inciantat de nant di chell capolavor. Cenonè, o sint un davò in t'unc chiamare alt donge Jo, curios di savè di ce che si tratave, o lèi drentri. E ce jerial? Al jere un cialiar, di che citat che, al timp di *Giulio Cesare*, i dè il non a la nestre provincie, che al blestemave tanche un turo, parè che il *Giuri* i veve dat nome la medae di bronz. No sai po' s'al pretindess che i vessin dade la medae d'aur o il diplome d'onor, par ve tirat jù il dissen dai scarpins di Colombina, la morose di Facanapa, o par ve copiadis lis ghetis dai ciazadors, che son in mostre là vie de butaghe di De La Fondèe, e ridòis in scarpis.

E, a proposit di *Giuri*, saveso ch' e jè di ridi, il Comitù de Espusizion, cun dute solenitat, tanche se al fassè sul serio, al publiche sui stufes che l' elenco dai premiaz de *Patrie dal Friul* a nol è il ver elenco, parè che il *Giuri* a nol ha atociemò finit i siei lavors e parè che la *Patrie* no sa nuje. Il professor Mastie invece al tire indenant a publicà i premis. Volèss ch' o us dsi jo, cemud che jè? Me ha contade Meni Muse jersere, che no jè lunge. Il *Giuri* al fà publicà lui chei elencos te *Patrie*, cussì par tastà al teren, parè che nol sa nance lui un drett di chell ch' al ha fatt, e intant, cu la scuse che nol ha finit i siei lavors, al si riserva di contentà anco chei, che serau bogus di aberlà plui fuart, dai espositora che nol ha ritignut fin cumò che mere-tassin un premi. Anzit, o hoi sintut a di che i vessin dade la medae a di un nome par pòre dal *Floream*. Cialait se si pò dà di pies.

Qualchi biell truchett al ha di sei succedut cu lis bevandis. Figuràisi che il *Giuri* dal vin al ha seugnaut cercià sessante qualitez di vin. O domandi jo: dopo de narze o de quante, ce pode-vino savè plui ce ch'a bevevin? E po', ch' an-

vevin ceroiat nome un scilip par sorte, bieci che han di jessi staz dopo!

Ma lassin di bande par cumò il *Giuri*. O farin un'altre di i conz anco cun lui.

Veso vidut in somp de cort, dula che el va a bevi la birè di Morett, lis sclopis di len e dutt. L' armament dal grand eseròit dal avocat Moltke? Jo mi visi che l' avocost Marchi, ch' an d' ha simpri di buinis, e che Dio lu mantegni ancimò par un piezz di agùs chell benedètt omp! quand che lu clamarin devand dal Consei di discipline de puare defonte Guardie Cioche, (par di come che i disevin,) e che i domandarin parè che nol prestave mai servizi, l' avocat Marchi, cun che so sfiaciute, ciolinju pal boro, l' rispunde che par lui e jere passade la etat di là a zujà di soldaz. Podes nome immaginassi il bacan che faserin dugg a sinti cheste giavadine. L' avocat Moltke, invece, al ha une gran passionone pè spade e, no podind ve un esercit di soldaz vers, al si contente anco di une sdrame di fruzz cu lis sclopis di len par *adestrajù ad tèro a segno*. Quilchi delega al dis che al ha la negative par Manteghe che, tal comandà unè conversion in Zardin, i siei soldaz e lerin a finle in tuz ciastemar, ma cheste e p' sei nome invidiosate. Chè Dio i conservi simpri vergine la spade! parè che la sante Scriture e dis che bisugne refut dal sang.

E, par finle par uè, us contarai ce che mi è tociat tal vighi vie. Propri in chell ch' o stèvi par saltà fur o ti viod a vighi dal curidor a man zampe un pre-di ch' al barbotave tant che une pignate quand che boll. Al jere entrat, venze savè, te sale dal Risorgiment Nazional, ma còl vedè chea ciamesis rossis al si fasè tant di crosen e al s-ciampà come se al veas vidut il diaul. Jo po', ch' o mangiai la fucèe, cun dutt che no soi cavalir, i disei: « Reverendo! ch' al passi te chiamare di Direzione. Al vedarà ben là robe avonde par vistilu lui e dute l'armadè di San Pieri.

Leterature di Florean.

Lis brauris dal dotor Faine.

La so fuarze e sta tal falis gruessis
A un tal pont, che nissun al mond pò credilis.
Soredutt, lui i mett' une gran scienze
Tal scopo prinzipal de so esistenze,
Che son i bez, e, par tiraju fur
Dai jugs sigurs, des sachetis, dal mur
Là che nissun s'ingurie di riva,
Di rampina l' è bon sul spiel, di ciamina
Sui rasadors. Inaume il gran Faine
Al sa svuedà lis borsis e sordine,
Senze ch' si inacuartzin prime, o dopo.
E cussì po' al tèn po' il doppi scopo
Di fole france, senze ve acciadis
Di cirt di volta lis briconadis.
Entrà in tunc fornaz senze scotassi
Al è plui facil un mont, che no incontrassi.

A vè da fà cun lui, senze ciatassi
 Quand che manoul si pense, svalizas
 Tradiz, buzaras, spelaa e taconas.

* * *

Nol è nissun che, a fà dal mal al prossim
 Nome par gust di vedèlu a suffri,
 Al studii, come lui, la gnott e il di.
 Quand che po' un galantom, par so dovè,
 I fàs alc che no i usme, al pò vedè,
 Di salvassi de so perseuzion;
 Malafend che no i rive dabon,
 Se no 'l è babio. Lis arz infernals
 Che chell genio dal mal al sa doprà
 Nissun al mond a rive a penetrà.
 Al è capaz di finzi di protezi
 La persone che al tind a ruvina.
 Ogni moment al rivè a tirà in pnart
 Des birbonadis, par lis quals bricons
 Manbul di lui e scontin tes presons
 La foje di jessi staz, a la lizère,
 Delinquenz, senze la scuèle fine
 Dal gran mago che al è il dottor Faine
 Segnazz d'un so antenat, ma in maniere
 Di schivassi di là a finl in galere,
 Come chell nobil so predecessor,
 Che nol è stat avonde professor.

Corispondenze di Florean.

Sciuse, ai 20 di Avost.

Cull, fintenamai za fa pòc timp, è regnave
 une armonie di paradis. Ma un omenutt, bass di
 stature, un pòc spelat sul cial, cu la barbe color
 di cigogne cul rizz; che par strade al ciale bass
 è, cu la man giestre, al va ogni tant tiransi i
 pei; colat chenti senze ciamese; cumò sior, parcè
 che astèmi di dutt chell ch' a nol ven a mache;
 plen di bātule; onest taj fazz, se ben che qual-
 chi volte nol sedi stat tal in tes peraulis è che
 al vebi scognut ritratassi in scritt; par rivà a
 fassi sù il milionutt; so siun predilett, al ha mi-
 tut sott e sore il pais. Mett, par un dato, une
 persone di bon cur e che sepi fà avonde come
 ch' u va i siei afars. Chest, ch' o ti disevi prin,
 al è stat bon di peale par un fil, e di fāle balè,
 sberlā, uca aj quatri vintz, tant di vè un gran
 concors par la so greppie. A di un altri, rispe-
 tabilissim in dutt e par dutt, i ha fatt rinuziā
 a la plu' biele, a la plu' nobil e plu' rare virtut,
 l'amicizie. Al è rivat po' a fā in mud ch' al sei
 nomenat general in capo un tal che, s'al foss
 stat a Sadove, o a Sedan, al vares forsi sintut
 a brontolā il canon e, corazzat dal rest de piell
 di S. Bortul, mitut in vagon sul dirett, al saress
 corpt tanche une saette a incoragiā lis filis.

Alors, si non è...

S. Pieri dai Solas, ai 21 di Avost.

Quatri neris cul veladon, Zeff Gobo, Vigi Mul,
 Toni Garb e Pieri de Aruède, e cun lor Toni
 Cucco, Zuan Bias, chell de brusadole e Florean
 de pipe, (no chell dal Palazz,) si messedavin par
 dàigi un titul al Ross. Par chest al vè lug un
 banchett in Placis, là vie di Zeff dal rucin, in
 fazzade di Vigi Bianco. E dutt al jere par svin-
 dicassi di Bepo discendent di Sante Fos-ce.

Ma il titul no poderin dājal, parcè ch' al veve
 superat Zuan dal pais dal legnutt.

Il puar Ross al è restat cu la hôte spalancade
 co 'l s'inaquarze di jessi saltat fur oussi mal; e
 nol saveve che nance *Era io* nol veve podut fā
 nuje.

S. Denel, ai 21 di Avost.

Tal nestri ospedal, i mazz e uariassin a la svelte,
 parcè che cà sù al è bon ājar, e po' e mangin
 ben e a bevin mior. Cussì, dopo di qualotti sor-
 nade, si pò mandāju a vore tai orti di qualotti
 sior, tant par che chest al spatagni la man d'o-
 pare è che i mazz, lavorand, no vedin timp di
 pensā a lis lor passions. Ce ustu di mior?

* * *

Cà sù po' o vin ance un' altre risorse. A son-
 tre fradis t' une famèe. Un al è esator, è chel
 altris doi a son consèirs comunai. Di plu' un al
 è president de Bande e de Sozietat Operas, e il
 so zovin di buteghe al è Cassir. Chei de Giunta
 po', a si spartiasin tra di lor dutis ches altris
 carichis, sul mont, tal ospedal, sore-intendenze
 des scuèlis, fabricerie, cumission de rielezze mo-
 bil, Cumission de tasse di famèe, Cumission sa-
 nitarie. Cussì chei di S. Denel e Vilegnove a
 puedin sta sigurs, s' a viodin alc di stramb, che
 za no 'n d'è mai pòc; parcè che son simpri chei
 instess ch' a lavorin e ance lis autoritaz da Udin
 i dan simpri reson.

Civdat, ai 22 di Avost.

La storie dai quatri barbuzz no jè pronte. In-
 tant basti savè che un al è sott la protezion dal
 ciampanili...

Ir a sin stāz di sagre par vie di S. Donat. In
 Domo messe e gespui cian-tas. Si distinguerin
 dugg il mestri di capele po' al pàreve che al
 pestass un feral vecio tal mur.

O foi a l'espuzizion o mi ciatal contenton. No
 soi stat bon par altri di viodi il stoc di Cinise
 e il kepi di mestri Zuan; robè che vares dovute
 figurā te ciamaie del risorgiment.

No sono mo bielis lis ideis di chei doi che si
 lecchin, tant che fossin di zucār, scrivind su il
Pitture dal Friul e sul *Giornal da Udin*, che a
 Civdat al faress buine riuscide un caragon di
 lenghe sclave?

Mi par che no sedi triste... cioè, al saress come
 dai jù pai cuars al Guviar che al spind uoc mo

neds tes scuelis Magistrats di S' Pieri par insegnà il tagliano a fantatis scolavis, par che lor e fasin un pòc cristiane che fazzo di int che tire ai toncar.

Bepo Boison intanti al è contrari; Ma di ce no isal contrari chest individuo?

Da la zae di Florean.

Florean

al saite fur ance Domenie 26 corint.

Il sfàci al sarà tutt dedicat a la memorie di

VITORIO MANUELL

dal qual in che di a si scuiarz il monument.

Cun me grande meravigia, al mio segretari Antonelli i è stada intimade tutte giarte, su la qual il comandator Pauli Billie lu clame a rispindi, davanti il nestri Tribunal, par la corrispondenze di Odoiro stampade tal ultim numar.

Ce s'impensial il comandator Billie, di fa di chestis robis? mentri, par sigur, lui no i jentre in che corrispondenze, come che dugg lu disin.

Lis feménutis di Trepp sterat le han che sedi strie uno puare vecinte, che va pes oiasia a oiri la caritat. Ce s'impensino di fa, che altre di, ches buzaronis? A meterin ognidune la so scove e a faserin une spezie di baricade, e travians de androne, disind che, se la vecinte e passae pareore, al è degno che no jè strie, me che, se no passe, la clapadin. La puare vecie, alora, e clapa su un biell becon di len e vis indensat, cun t' une mase di pofarbio tal, che ches altre s'olamparin dutis a ciase, dangi tant di clostri a puarte, e lassand impastandis lis scovis tal miezz de strade.

I esercenz a domandio paròe che la musione e vedi di la a sunà simpri sott il Palazz. « E va là a sunà, benedezz dal signorutt e de madonute, paròe che Mio, il mdini dal Stat Civil, al u cusl » — « Ma ce i jeftrial Mio cu la Bande? » Po' no viodiso, benedezz, ch' al è lui che la mene fur? E po' sunand donge dal Cafè Gnuv, par lui, e sune in famee; e chei altris esercenz a covente che si contentin di chei de chitare e de armoniche. E jo po' us hai fatt viodi che, cumò, an d'è di babios che sunin l' armoniche.

Il nestri Municipi al ha invadat dugg i Sindacos de provinzia a la inaugurazion dal monument di Vitorio. Te letare di invit al è prescritt di vigni cul vistin neri e cu la golarins bianche. Puars Sindacos di campagne! Mandi dalminis! mandì giachete! E scugn's lavassi i pis e lis mans, comprà scarpis, veladon e golarins e metisu i scarpezz tes mans. Quand che us toccherà di fa i repetons aipretet, al general, ai nestri coleghe Comendator di Udin, a dugg chei cavalirs, us racomandi, pal amor di dio, di no soffassi il nas cui dez e di fevelà par tagliano. No stait no migo a crodi paròe che mi vedas me discolz, di podè vigni cussi ance voaltris. S' o soi discolz jo, al è paròe che nissun ciader nel è stat bon di ciolimi la misure. Viodet ben po' ance di no dai la prese ai ministros che vignarann, paròe che cun lór no si usè. Fàisi onòr, che jo us tegnara di voli e qualchidun us ciolarà in considerazion par la crosute.

Te ultime assemblee del Istitut Filodrammatici, un sozio ch' a i disin Amleto, al s' veve mitut tal ciar di fa nomena sozio onorari chell famos ptedi distat cognossut ance sott il noar di Angine. Buine par lui, che nol ha podut fa la propòste. Ce fasin il nestri Amleto? Al tente di fassi passa Conseri. Ma, lade struce ance oneste, al si remena tant, ch' a lu no fatt sultà fur Revisor dal Conz. Al ha propriut volut far vé uné cartolle, par amor e par farzar, dopo che lu veve tant sur etars a propòst dal gnùv Club Filodrammatici.

GUIDO ANTONIOLI, gerent responsabil.

Udin, Stamparie Jacob e Compagnie.

Domenie, FLOREAN